

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Automne-hiver 1965-66  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-798372>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

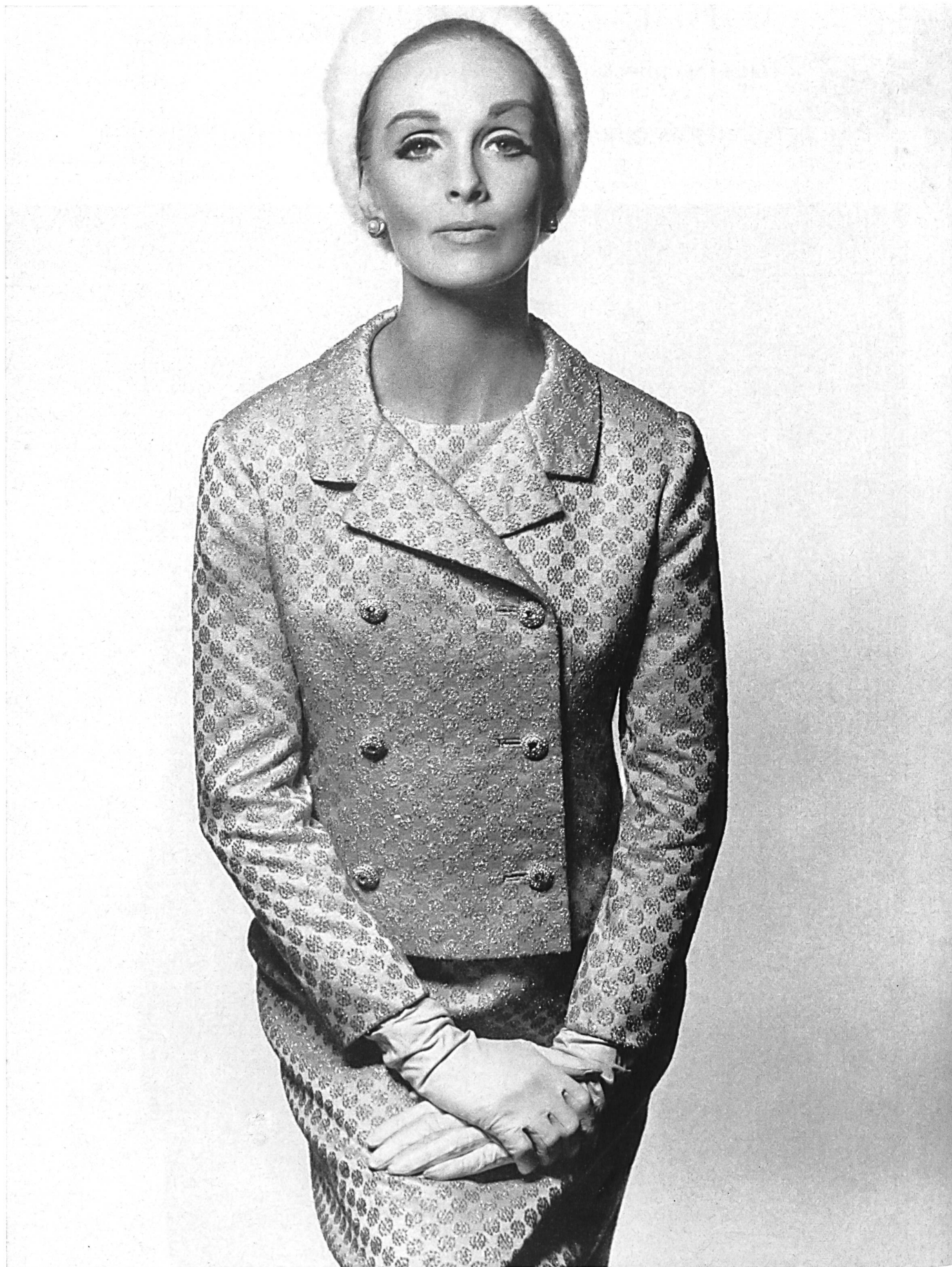
# AUTOMNE-HIVER 1965-66

Dans les collections: les soieries suisses

CHRISTIAN DIOR  
Soie cloquée «Saria» de  
L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich  
Photo Kublin

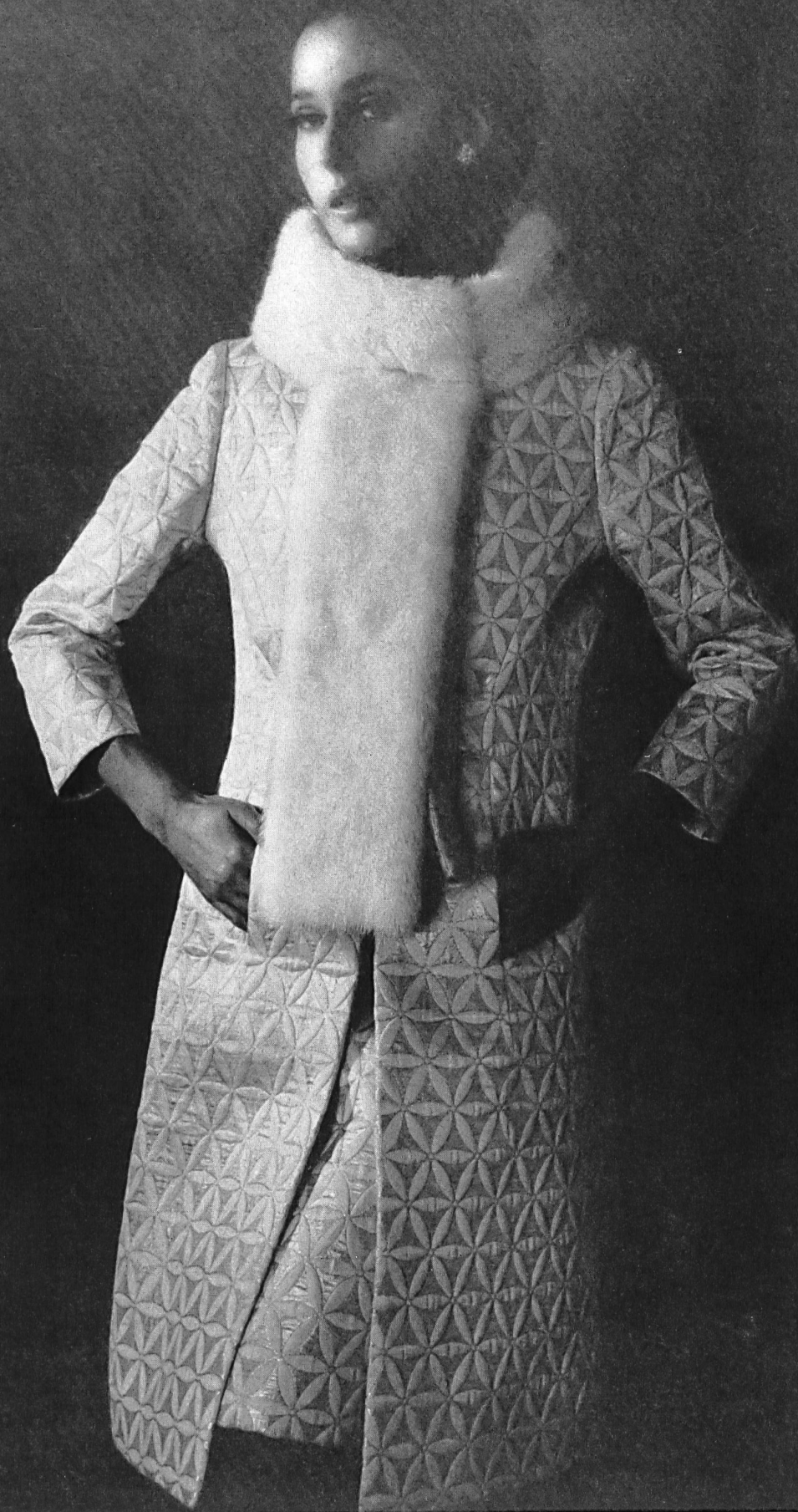
MODÈLES EXCLUSIFS — REPRODUCTION INTERDITE





NINA RICCI  
Satin broché «Perle» de  
L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich  
Photo Kublin





JEAN PATOU  
Matelassé blanc et argent «Zorro» de  
L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich  
Photo Kublin



JACQUES HEIM  
Motifs de guipure de  
Forster Willi & Co., Saint-Gall  
Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove

## Dans les collections: les broderies suisses

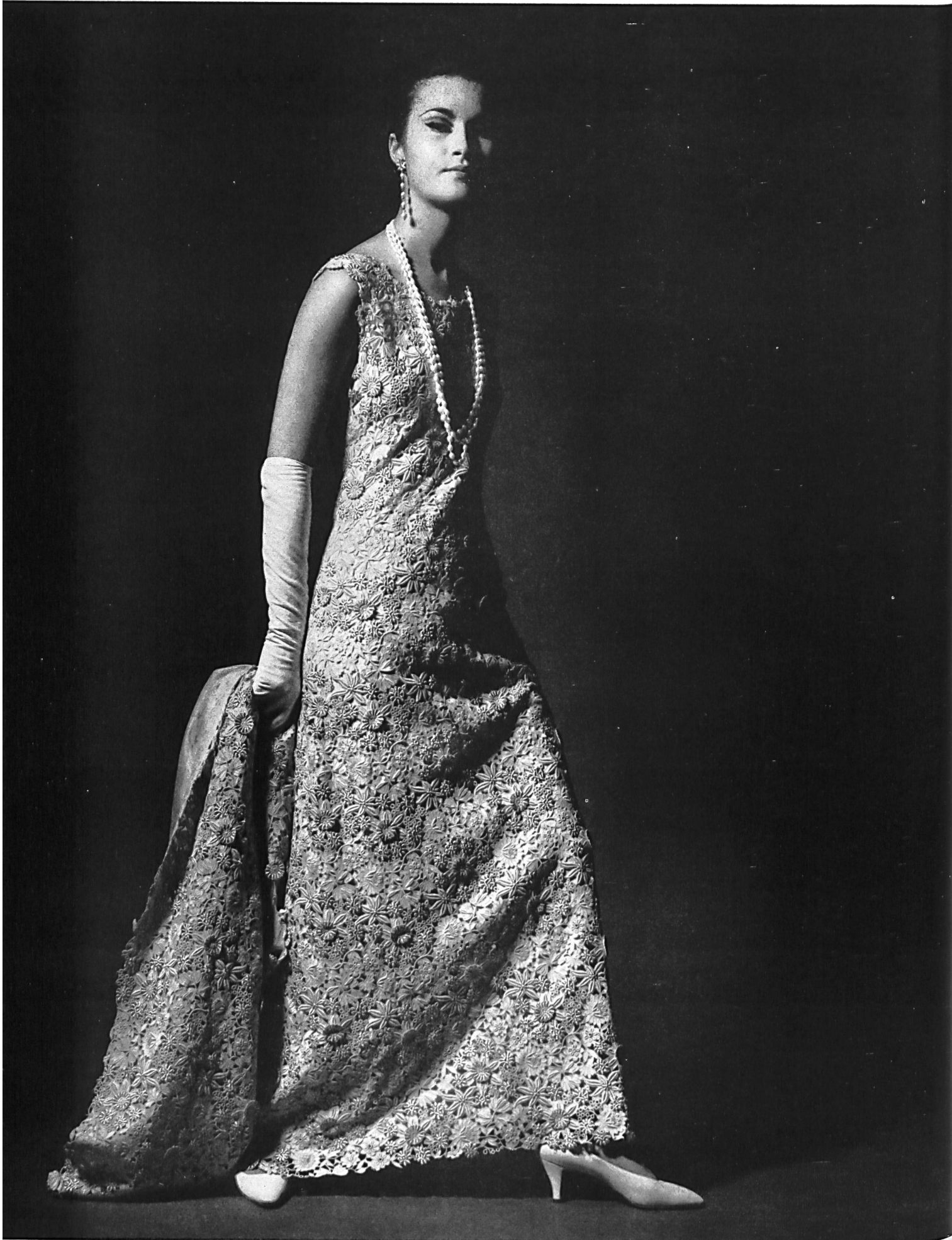
MODÈLES EXCLUSIFS — REPRODUCTION INTERDITE



HUBERT DE GIVENCHY  
Photo Joseph Grove



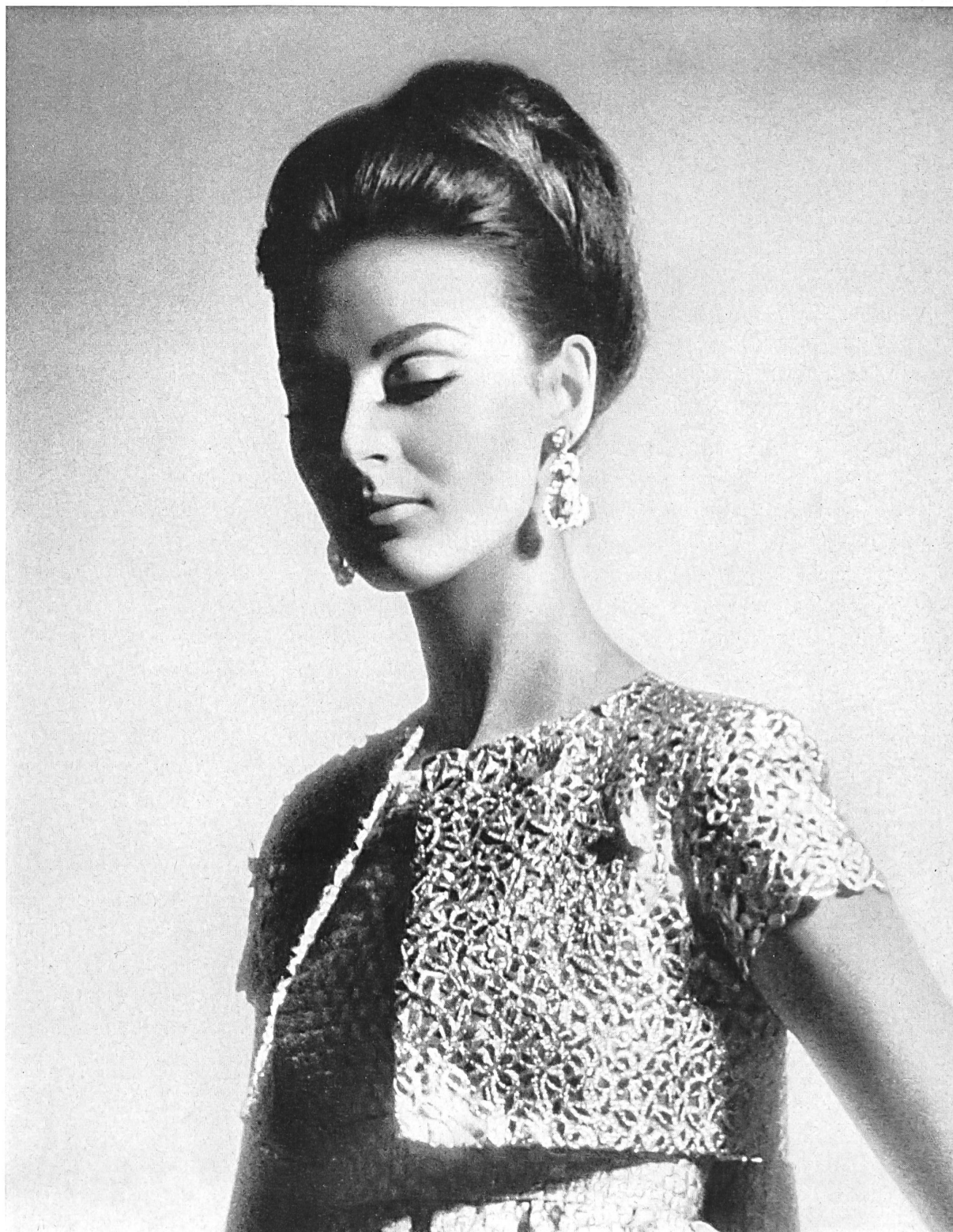




HUBERT DE GIVENCHY  
Photo Rév

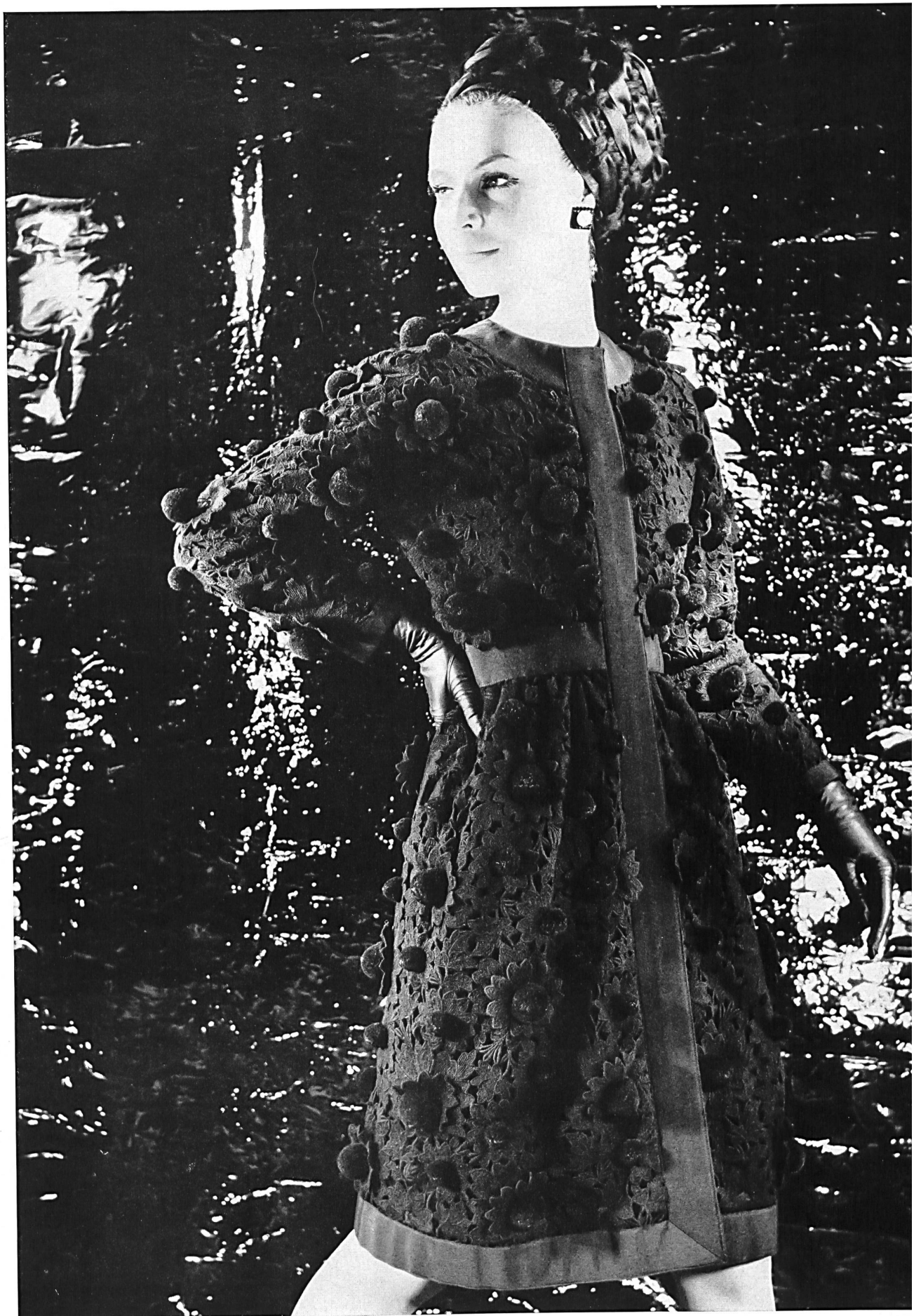


YVES SAINT-LAURENT  
Véritable cuir doré brodé par  
«Fisba», Christian Fischbacher Co., Saint-Gall  
Photo Rév





YVES SAINT-LAURENT  
Riche laize de guipure de  
A. Naef & Cie S.A.,  
Flawil/Saint-Gall  
Photo Joseph Grove



YVES  
SAINT-LAURENT  
Galon de laine de  
A. Naef & Cie S. A.,  
Flawil/Saint-Gall  
Photo Joseph Grove



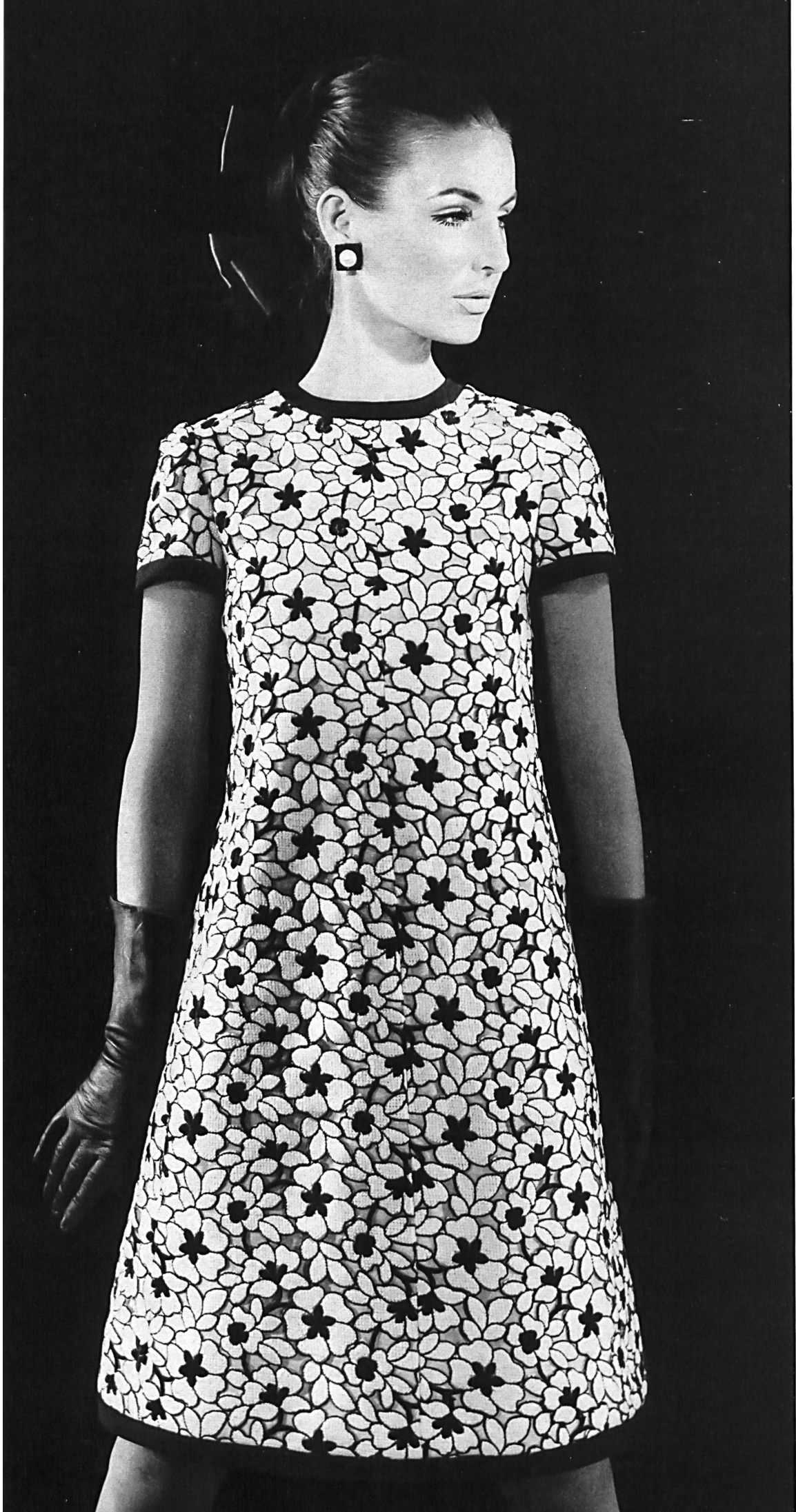


YVES SAINT-LAURENT  
Guipure de laine de  
Forster Willi & Co., Saint-Gall  
Photo Joseph Grove

YVES SAINT-LAURENT  
Guipure de laine de  
Forster Willi & Co., Saint-Gall  
Photo Joseph Grove







YVES SAINT-LAURENT  
Broderie découpée en laine et soie  
artificielle de  
Union S.A., Saint-Gall  
Photo Joseph Grove





YVES SAINT-LAURENT  
Broderie découpée en laine avec effets superposés de  
Union S.A., Saint-Gall  
Photo Joseph Grove

YVES SAINT-LAURENT

Broderie découpée en laine avec effets superposés de  
Union S.A., Saint-Gall  
Photo Joseph Grove



YVES SAINT-LAURENT

Broderie découpée en laine et soie artificielle de  
Union S.A., Saint-Gall  
Photo Joseph Grove





JEAN DESSEÈS  
Festons en guipure de  
Union S. A., Saint-Gall  
Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove



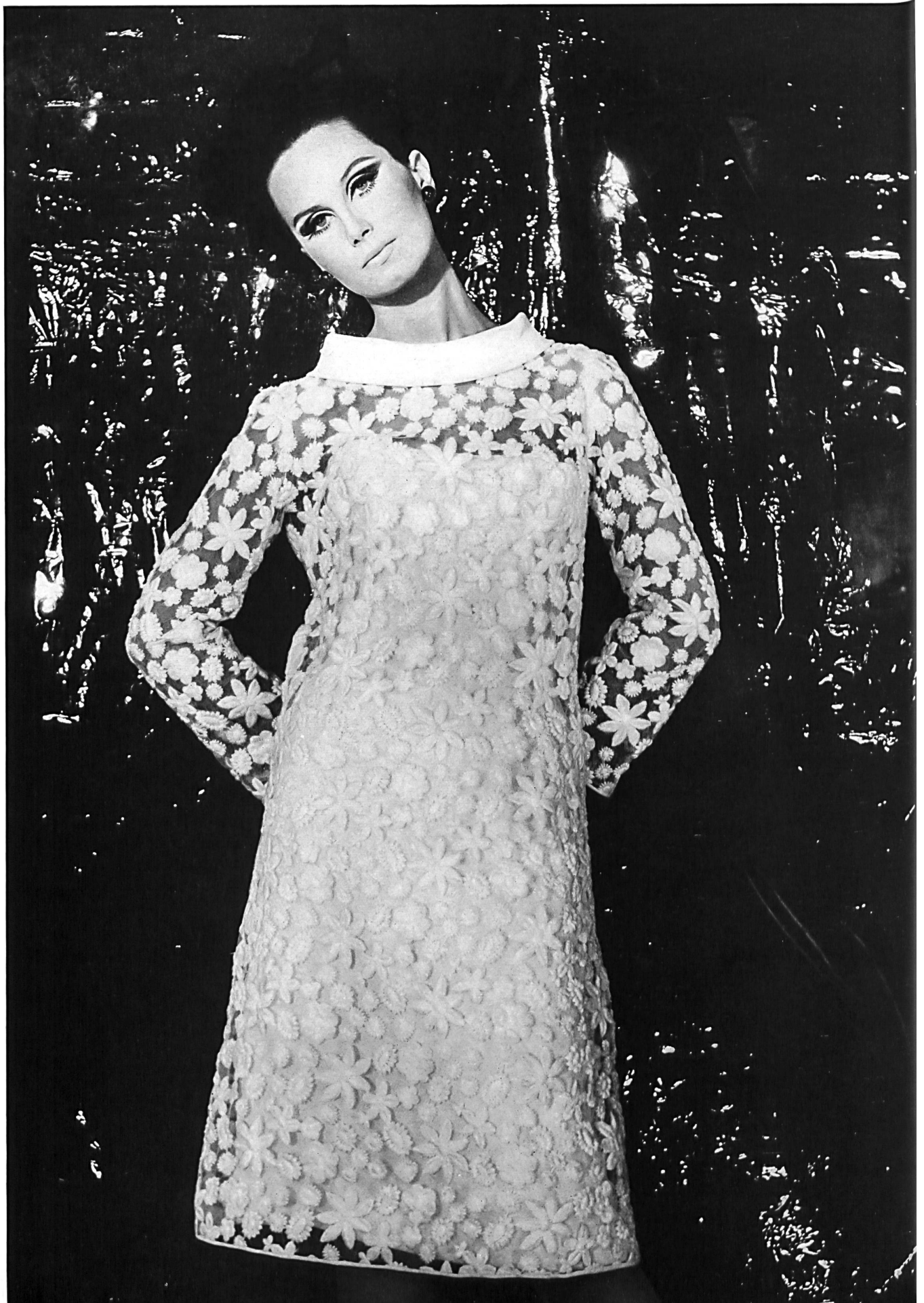
CARVEN  
Guipure de Saint-Gall, style géométrique, de  
Walter Stark S.A., Saint-Gall  
Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove





GUY LAROCHE

Broderie en laine sur tulle de  
Union S.A., Saint-Gall  
Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove

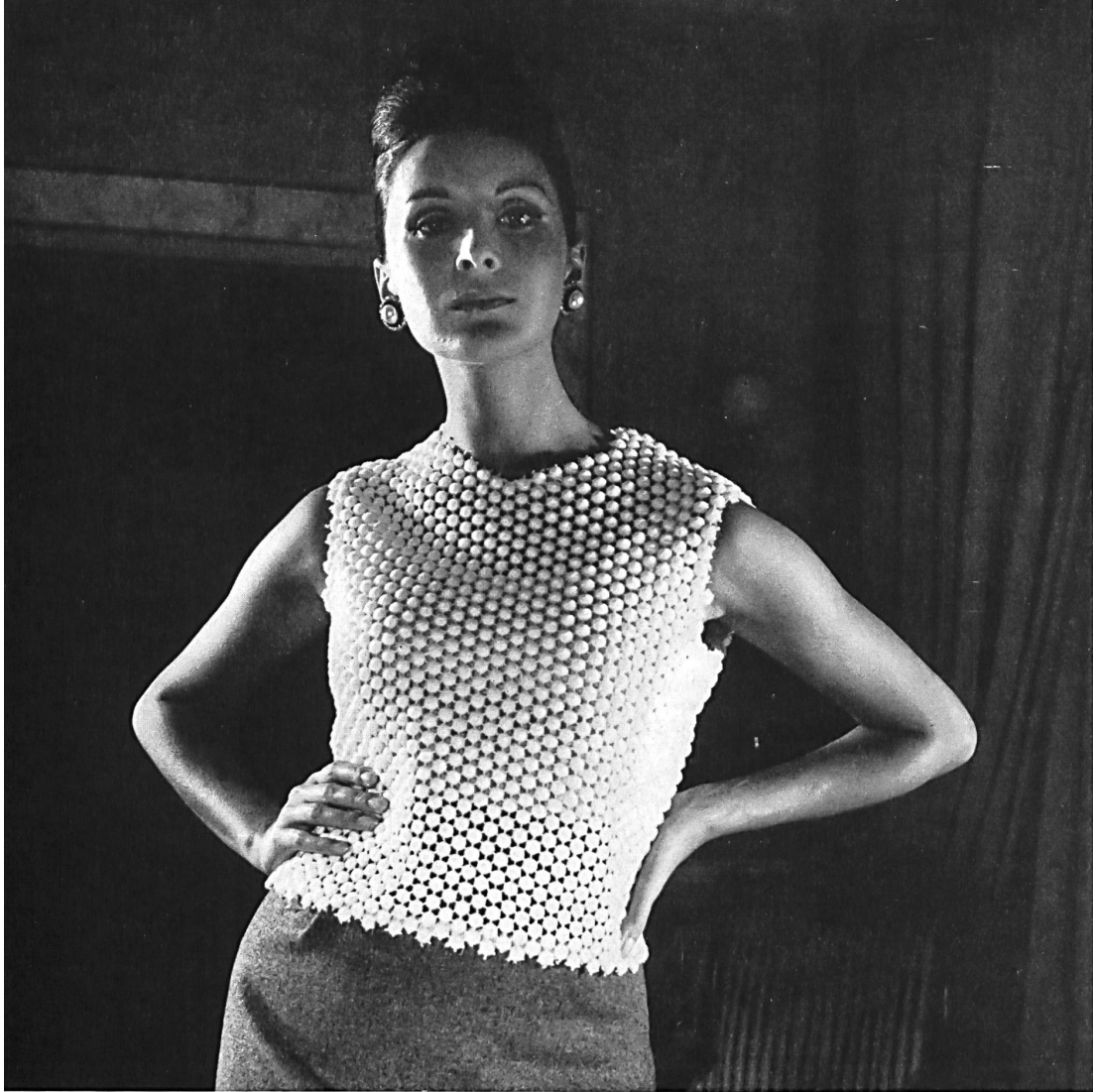




MAGGY ROUFF

Broderie chenille sur tulle de  
A. Naef & Cie S.A., Flawil/Saint-Gall  
Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove





**TED LAPIDUS**  
Guipure de laine « Nelo » de  
J. G. Nef & Co. S.A.,  
Hérisau  
Grossiste à Paris:  
Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove



**MAGGY ROUFF**  
Guipure de laine « Nelo » de  
J. G. Nef & Co. S.A.,  
Hérisau  
Grossiste à Paris:  
Robert Burg & Cie  
Photo Joseph Grove

## The chief editor of **TEXTILES SUISSES**

Mr. Charles Blaser to be replaced by Mr. Piero Bardotto



Photo Wyden

Mr. Charles Blaser, resigning chief editor (left) and his successor Mr. Piero Bardotto (right) in the office of Mr. Albert Masnata, Director of the Swiss Office for the Development of Trade (centre).

The review «Textiles Suisses» appeared for the first time in 1926, in the form of special numbers of «Swiss Industry and Trade», a periodical published by the Swiss Office for the Development of Trade (S.O.D.T.) in Lausanne. Issued as a quarterly from 1938, «Textiles Suisses» steadily developed into the publication we know today.

Naturally, behind this transformation was the weight of the whole organization of the Swiss Office for the Development of Trade and the backing of the various trade associations in the Swiss textile and clothing industries. But the chief merit for this change goes to Mr. Charles Blaser, head of the Publications Department of S.O.D.T. and chief editor of «Textiles Suisses». His task has never been an easy one. First of all he had to reconcile the sometimes divergent interests and often conflicting ideas of the Swiss manufacturers concerned. Then, what was most important, he had to find a type of presentation and a style of editing that would satisfy the majority of subscribers and readers of this multilingual periodical. «Textiles Suisses», a national periodical with an international circulation, has to keep on a level with its counterparts in other countries, whose editors almost always have far greater freedom of action than those of «Textiles Suisses».

However, in spite of these obstacles, Mr. Charles Blaser succeeded in creating and editing a periodical with a character all its own and which, while devoted primarily to the Swiss textile industries, at the same time keeps

abreast of the latest fashion trends, especially those dictated by Paris.

Now Mr. Charles Blaser has decided to take a well earned rest and retire from his post as chief editor of our periodical as well as from all activity at S.O.D.T.

We would not wish to let this occasion go by without expressing here our deep gratitude to Mr. Charles Blaser for all that he has accomplished during his many years of devoted service. Furthermore we feel sure that we speak on behalf of all his colleagues, both near and far, as well as of readers and users of «Textiles Suisses», in extending to him here our sincere thanks.

His successor has already been appointed: Mr. Piero Bardotto, Master of Political Science, who gained his first experience in the field of publicity in the service of a big ready-to-wear firm, and then played an active part, as secretary of S.O.D.T., in the press and publications departments of our organization. We wish him every success in the interesting but very responsible position he now assumes as chief editor of «Textiles Suisses».

He will, moreover, be able to count on the talented and highly competent cooperation of the assistant editor, Mr. Robert Chessex, whose lively, well-informed articles are a prominent feature of our publication.

*Swiss Office for the Development of Trade*  
Publisher of «Textiles Suisses»  
THE MANAGEMENT